

نام درس: قرائت و تفسیر متون فارسی پزشکی

کد درس: ۰۲

پیش‌نیاز: ندارد

تعداد واحد: ۲

نوع واحد: نظری

هدف کلی درس: فراهم کردن زمینه استفاده آسان از متون طبی قدیمی با کسب مهارت در خواندن متن، تفسیر عبارات و آشنایی گسترده با کلمات و اصطلاحات متداول و نیز یافتن توانایی مقابله متون قدیمی و تصحیح آنها.

رئوس مطالب: (۳۴ ساعت نظری)

- قرائت متون منتخب طبی فارسی مربوط به قرون و مناطق مختلف شامل متونی از کتب: ذخیره خوارزمشاهی، الاغراض الطیبه، خلاصه التجارب، تحفه حکیم مؤمن، مخزن الادویه، الابنیه، طب یوسفی، میزان الطب، مطلب السؤال تنکابنی، حفظ الصحه ناصری
- اصطلاحات طبی موجود در متون منتخب و تفسیر آنها
- قرائت بخش‌های مشابه از کتب طبی دیگر بر حسب ضرورت
- تهیه فرهنگنامه مختصر برای بخشی از متون منتخب و یافتن معادل‌های آن در منابع علمی روز
- مقابله و تصحیح حداقل ۵۰ صفحه از متن طبی با مراجعه به نسخه‌های مختلف، بازخوانی و بازنویسی آن.
- تدبیل و تحشیه بر حسب ضرورت

منابع اصلی درس:

۱. ذخیره خوارزمشاهی
۲. الاغراض الطیبه، تهران، ۱۳۸۰
۳. خلاصه التجارب
۴. تحفه حکیم مؤمن
۵. مخزن الادویه
۶. الابنیه
۷. طب یوسفی
۸. میزان الطب
۹. مطلب السؤال تنکابنی
۱۰. کفایه الطب ابن حبیب تفسیسی، تهران ۱۳۹۰
۱۱. هدایت المتعلمین اخوینی بخارایی، مشهد ۱۳۵۲
۱۲. فوائد افضلیه



شیوه ارزشیابی دانشجو:

۱. امتحان کتبی و شفاهی
۲. گزارش کار عملی
۳. ارائه کنفرانسهای علمی در طی دوره
۴. ارائه یک نسخه ترجمه متن فارسی
۵. نظم در حضور
۶. پرسش و پاسخ در ضمن تدریس در طول ترم
۷. نحوه مشارکت دانشجو در کلاس

